

ELDES UAB

Ukmergės g. 283B, Vilnius LT-06313, Lithuania
Telephone: +370 (5) 2635437
Fax +370 700 00513
Registration code: 300134714
VAT: LT100001852214



Projekto vykdytojas: UAB „Eldes“
Įmonės kodas: 300134714
Adresas: Ukmergės g.283b, LT-06313 Vilnius
Telefono Nr.: 8 5 2635437
Fakso Nr.: 8 5 700 00513
El. paštas: info@eldes.lt

Project executive: UAB „Eldes“
Company code: 300134714
Address: Ukmergės g.283b, LT-06313 Vilnius
Telephone Nr.: 8 5 2635437
Fax Nr.: 8 5 700 00513
E-mail address: info@eldes.lt

KONKURSO SALYGOS**COMPETITION CONDITIONS**

1. UAB „Eldes“ įgyvendindama projektą "UAB „Eldes" produktų sertifikavimas" (Nr. 03.2.1-LVPA-K-802-01-0009), bendrai finansuojamą Europos Sąjungos investicijų veiksmų programos ir Lietuvos Respublikos lėšomis numato įsigyti: sertifikavimo paslaugas, sertifikuojant belaidę apsaugos sistemą ESIM 384-2G EU/ ESIM 384-2G Q/ ESIM 384-3G EU / ESIM 384-3G Q (gaminiai: ESIM384+ EWD3+ EWP3+ EWKB4+ EWK2+ EWK2A+ EWS2+ EWS3+ EWKB5+ ELAN3-ALARM+ ME1+ EPGM1+ EKB2+ EKB3) Grade II (EN50131) sertifikatu.

1. While implementing the project, UAB „Eldes“ "UAB „Eldes" product certification" (Nr. 03.2.1-LVPA-K-802-01-0009), co-financed by the European Union investment action program and the funds of the Republic of Lithuania intends to purchase: certification services, certifying the wireless security system ESIM 384-2G EU/ ESIM 384-2G Q/ ESIM 384-3G EU / ESIM 384-3G Q (devices: ESIM384+ EWD3+ EWP3+ EWKB4+ EWK2+ EWK2A+ EWS2+ EWS3+ EWKB5+ ELAN3-ALARM+ ME1+ EPGM1+ EKB2+ EKB3), to comply with Grade II (EN50131) certificate.

2. Pirkimas vykdomas vadovaujantis Projektų administravimo ir finansavimo taisyklėmis, patvirtintomis Lietuvos Respublikos finansų ministro 2014 m. spalio 8 d. isakymu Nr. 1K-316 „Dėl Projektų administravimo ir finansavimo taisyklių patvirtinimo“, Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu (Žin., 2000, Nr. 74-2262) (toliau – Civilinis kodeksas), kitais teisės aktais bei konkurso sąlygomis.

2. The purchase is made in accordance with the Project administration and financing rules, approved by the Minister of Finance of the Republic of Lithuania in 2014, 8th of October. By the order No. 1K-316 „Approval of project administration and financing rules“, by the Civil Code of the Republic of Lithuania (OG, 2000, Nr. 74-2262) (later referenced as – The Civil Code), other regulations and conditions of the competition.

3. Skelbimas apie pirkimą paskelbtas Europos Sąjungos struktūrinės paramos svetainėje www.esinvesticijos.lt

3. The purchase notice is published on the EU structural assistance website www.esinvesticijos.lt

4. Pirkimas atliekamas konkurso būdu laikantis laisvės teikti paslaugas, lygiateisiškumo, nediskriminavimo bei vienodo požiūrio, abipusio pripažinimo, proporcingumo, skaidrumo principų.

4. The purchase is made by competition in accordance with the freedom to provide services, equality, non-discrimination and equal treatment, mutual recognition, proportionality and transparency.

5. Pirkėjo įgaliotas asmuo palaikyti tiesioginį ryšį su tiekėjais ir gauti iš jų su pirkimo procedūromis susijusius pranešimus: Natalija Vežbickienė, Tel. Nr. +370 5 2030048, elektroninio pašto adresas: n.vezbickiene@eldesalarms.com.

5. Buyer's person, authorized to maintain direct contact with suppliers and receive messages related to purchase procedures from them: Natalija Vežbickienė, Tel. Nr. +370 5 2030048, email address: n.vezbickiene@eldesalarms.com.

Pirkimo būdas:	Konkursas	Method of purchase:	Competition
Pirkimo objektas:	Sertifikavimo paslaugos, sertifikuojant wireless apsaugos sistemą ESIM 384-2G EU/ ESIM 384-2G Q/ ESIM 384-3G EU / ESIM 384-3G Q (gaminiai: ESIM384+ EWD3+ EWP3+ EWKB4+ EWK2+ EWK2A+ EWS2+ EWS3+ EWKB5+ ELAN3-ALARM+ ME1+ EPGM1+ EKB2+ EKB3) Grade II (EN50131) sertifikatu.	Purchase object:	Certification services, certifying the wireless security system ESIM 384-2G EU/ ESIM 384-2G Q/ ESIM 384-3G EU / ESIM 384-3G Q (devices: ESIM384+ EWD3+ EWP3+ EWKB4+ EWK2+ EWK2A+ EWS2+ EWS3+ EWKB5+ ELAN3-ALARM+ ME1+ EPGM1+ EKB2+ EKB3) Grade II (EN50131) certificates.
Nustatyti pirkimo objekto techniniai ir (ar) funkciniai reikalavimai ir (arba) norimo rezultato apibūdinimas:	<ul style="list-style-type: none"> • belaidės apsaugos sistemos ESIM 384-2G EU/ ESIM 384-2G Q/ ESIM 384-3G EU / ESIM 384-3G Q (gaminiai: ESIM384+ EWD3+ EWP3+ EWKB4+ EWK2+ EWK2A+ EWS2+ EWS3+ EWKB5+ ELAN3-ALARM+ ME1+ EPGM1+ EKB2+ EKB3) Grade II (EN50131) sertifikatai <p>Keliami reikalavimai pateikiami Techninėje užduotyje (Priedas Nr.2)</p>	Set technical and (or) functional requirements of the purchase object and (or) desired result description:	<ul style="list-style-type: none"> • wireless security system ESIM 384-2G EU/ ESIM 384-2G Q/ ESIM 384-3G EU / ESIM 384-3G Q (devices: ESIM384+ EWD3+ EWP3+ EWKB4+ EWK2+ EWK2A+ EWS2+ EWS3+ EWKB5+ ELAN3-ALARM+ ME1+ EPGM1+ EKB2+ EKB3), to comply with Grade II (EN50131) certificates. <p>Requirements for the Technical task (Annex Nr.2)</p>
Pasiūlymų pateikimo tvarka:	Pasiūlymas turi būti parengtas užpildant Priedą Nr. 1.1. (pildyti lietuvių kalba) ir pateiktas: <ul style="list-style-type: none"> • užklijuotame voke adresu: UAB „Eldes“ Ukmergės g. 283b, LT-06313 Vilnius, su nuoroda „UAB „Eldes“ produktų sertifikavimas“ arba • elektroniniu paštu: info@eldesalarms.com arba a.petruska@eldesalarms.com 	Proposal submission procedure:	Proposal must be prepared by filling out Annex Nr. 1.2. (complete in english) and presented: <ul style="list-style-type: none"> • in a sealed envelope at: UAB „Eldes“ Ukmergės g. 283b, LT-06313 Vilnius, with reference „UAB „Eldes“ product certification“ or • by email: info@eldesalarms.com or a.petruska@eldesalarms.com

	Pasiūlymuose nurodomų prekių pardavimo, paslaugų ar darbų atlikimo kainos pateikiamos eurais be PVM ir su PVM. Vienas tiekėjas gali pateikti vieną pasiūlymą.		The price of sale of goods, services and works are presented in euros without VAT and with VAT. One supplier may submit one proposal.
Pasiūlymo kalba:	Lietuvių ir/arba anglų kalba	Language of proposal:	Lithuanian and/or English language.
Pasiūlymų pateikimo data ir laikas:	Pasiūlymai turi būti pateikti iki 2017-06-02, 12 valandos , Lietuvos laiku. Vėliau gauti pasiūlymai nebus priimami ir vertinami.	Proposal submission date and time:	Proposals must be submitted until 2017-06-02, 12 hours , Lithuanian time. Proposals, received later, will not be accepted and assessed.
Pasiūlymų galiojimo laikas	Pasiūlymas turi galioti ne trumpiau nei 90 dienų.	Proposal validity period	The proposal must be valid for no less than 90 days.
Pirkimo objekto pristatymo/atlikimo terminas	Paslaugos turi būti suteiktos iki 2017-09-22	Purchase object delivery/completion terms	The services must be provided until 2017-09-22
Sutarties sąlygos	Atsiskaitymo terminai - avansinis mokėjimas prieš pradėdant testavimus, galutinis apmokėjimas po sertifikavimo užbaigimo. Atsiskaitymo tvarka - pagal paslaugos tiekėjo išrašytas sąskaitas faktūras	Terms of the contract	Payment terms - advance payment before beginning of testing, final payment after certification completion. Payment arrangements - by the service provider invoices
Vertinimo kriterijus	Mažiausia kaina	Evaluation criteria	Lowest price
Kvalifikaciniai reikalavimai Pridedama:	Nėra 1. Pasiūlymo forma. 2. Techninė užduotis.	Qualification requirements Enclosed:	None 1. Proposal form. 2. Technical task.

Gauta informacija bus saugoma ir naudojama tik pirkimo procedūroms vykdyti.

Generalinis direktorius Nerijus Ivanauskas
pareigos, vardas, pavardė

parašas

The information received will be protected and used only to carry our purchase procedures.

CEO Nerijus Ivanauskas
position, name, second name

signature

**PASIŪLYMAS
DĖL SERTIFIKAVIMO PASLAUGŲ**

2017 - -

data

vieta

Tiekėjo pavadinimas	
Tiekėjo adresas	
Už pasiūlymą atsakingo asmens vardas, pavardė	
Telefono numeris	
Fakso numeris	
El. pašto adresas	

Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo sąlygomis, pirkimo dokumentų prieduose.

Siūlome šias *paslaugas*:

Eil. Nr.	Paslaugų pavadinimas	Kiekis	Mat. vnt.	Vieneto kaina, eur (be PVM)	Vieneto kaina, eur (su PVM)	Kaina be PVM, eur	Kaina su PVM, eur
1	2	3	4	5	6	7	8
1	Grade II (EN50131) sertifikatas belaidės apsaugos sistemos gaminiui ESIM384	1	Vnt				
2	Grade II (EN50131) sertifikatas belaidės apsaugos sistemos gaminiui EWD3	1	Vnt				
3	Grade II (EN50131) sertifikatas belaidės apsaugos sistemos gaminiui EWP3	1	Vnt				
4	Grade II (EN50131) sertifikatas belaidės apsaugos sistemos gaminiui EWKB4	1	Vnt				
5	Grade II (EN50131) sertifikatas belaidės apsaugos sistemos	1	Vnt				

Eil. Nr.	Paslaugų pavadinimas	Kiekis	Mat. vnt.	Vieneto kaina, eur (be PVM)	Vieneto kaina, eur (su PVM)	Kaina be PVM, eur	Kaina su PVM, eur
1	2	3	4	5	6	7	8
	gaminiui EWK2						
6	Grade II (EN50131) sertifikatas belaidės apsaugos sistemos gaminiui EWK2A	1	Vnt				
7	Grade II (EN50131) sertifikatas belaidės apsaugos sistemos gaminiui EWS2	1	Vnt				
8	Grade II (EN50131) sertifikatas belaidės apsaugos sistemos gaminiui EWS3	1	Vnt				
9	Grade II (EN50131) sertifikatas belaidės apsaugos sistemos gaminiui EWKB5	1	Vnt				
10	Grade II (EN50131) sertifikatas belaidės apsaugos sistemos gaminiui ELAN3-ALARM	1	Vnt				
11	Grade II (EN50131) sertifikatas belaidės apsaugos sistemos gaminiui ME1	1	Vnt				
12	Grade II (EN50131) sertifikatas belaidės apsaugos sistemos gaminiui EPGM1	1	Vnt				
13	Grade II (EN50131) sertifikatas belaidės apsaugos sistemos gaminiui EKB2	1	Vnt				
14	Grade II (EN50131) sertifikatas belaidės apsaugos sistemos gaminiui EKB2	1	Vnt				
	IŠ VISO (bendra pasiūlymo kaina)						

Pasiūlymas galioja iki kvietime nurodytos datos.

Aš, žemiau pasirašęs (-usi), patvirtinu, kad visa mūsų pasiūlyme pateikta informacija yra teisinga ir kad mes

nenuslėpėme jokios informacijos, kurią buvo prašoma pateikti konkurso dalyviui.

Aš patvirtinu, kad nedalyvavau rengiant pirkimo dokumentus ir nesu susijęs su jokia kita šiame konkurse dalyvaujančia įmone ar kita suinteresuota šalimi.

Aš suprantu, kad išaiškėjus aukščiau nurodytoms aplinkybėms būsiu pašalintas (-a) iš šio konkurso procedūros, ir mano pasiūlymas bus atmestas.

Tiekėjo vadovo arba jo įgalioto asmens pareigos

parašas

vardas, pavardė

1.2. competition conditions annex

PROPOSAL FOR CERTIFICATION SERVICES

2017 - -

date

place

Supplier's name	
Supplier's address	
The first and the last name of the person responsible for the offer	
Telephone number	
Fax number	
E-mail address	

With this proposal we note that we agree with all purchase conditions, mentioned in document purchase annexes.

We offer the following services:

Seq. Nr.	Name of service	Quantity	Units.	Unit cost, eur (without VAT)	Unit cost, eur (with VAT)	Price without VAT, eur	Price with VAT, eur
1	2	3	4	5	6	7	8
1	Grade II (EN50131) certificate for wireless security system device ESIM384	1	Pcs.				
2	Grade II (EN50131) certificate for wireless	1	Pcs.				

Seq. Nr.	Name of service	Quantity	Units.	Unit cost, eur (without VAT)	Unit cost, eur (with VAT)	Price without VAT, eur	Price with VAT, eur
1	2	3	4	5	6	7	8
	security system device EWD3						
3	Grade II (EN50131) certificate for wireless security system device EWP3	1	Pcs.				
4	Grade II (EN50131) certificate for wireless security system device EWKB4	1	Pcs.				
5	Grade II (EN50131) certificate for wireless security system device EWK2	1	Pcs.				
6	Grade II (EN50131) certificate for wireless security system device EWK2A	1	Pcs.				
7	Grade II (EN50131) certificate for wireless security system device EWS2	1	Pcs.				
8	Grade II (EN50131) certificate for wireless security system device EWS3	1	Pcs.				
9	Grade II (EN50131) certificate for wireless security system device EWKB5	1	Pcs.				
10	Grade II (EN50131) certificate for wireless security system device ELAN3-ALARM	1	Pcs.				
11	Grade II (EN50131) certificate for wireless security system device ME1	1	Pcs.				
12	Grade II (EN50131) certificate for wireless security system device EPGM1	1	Pcs.				

Seq. Nr.	Name of service	Quantity	Units.	Unit cost, eur (without VAT)	Unit cost, eur (with VAT)	Price without VAT, eur	Price with VAT, eur
1	2	3	4	5	6	7	8
13	Grade II (EN50131) certificate for wireless security system device EKB2	1	Pcs.				
14	Grade II (EN50131) certificate for wireless security system device EKB3	1	Pcs.				
TOTAL (total price of the proposal)							

The proposal is valid until the date set in the invitation.

I, the undersigned, hereby certify that all information presented in our proposal is correct and we did not conceal any information, requested by the competition participants.

I certify that I did not participate in the preparation of procurement documents and I am not associated with any other company participating in this contest or any other interested party.

I understand that upon the determination of the circumstances described above, I will be removed from the competition procedure, and my proposal will be rejected.

*CEO or authorized person of the
supplier position*

signature

first name, second name

TECHNINĖ UŽDUOTIS / TECHNICAL TASK

<p>1. Atlikti belaidės apsaugos sistemos gaminių: ESIM384, EWD3, EWP3, EWKB4, EWK2, EWK2A, EWS2, EWS3, EWKB5, ELAN3-ALARM, ME1, EPGM1, EKB2, EKB3 bandymus, testavimus ir tyrimus, bei kitas būtinas procedūras gaminių sertifikatams Grade II (EN50131) gauti:</p> <p>1.1. Gaminių sudarančių apsaugos sistemą, įrengtą patalpose RF nuorodų ryšių kriterijus testavimas pagal EN 50131-5-3:2005+A1:2008+IS1:2010 standartą.</p> <p>1.2. Gaminių sudarančių apsaugos sistemą, įrengtą patalpose testavimas pagal EN 50131-1, EN 50131-3, EN 50131-6, EN 50136-1-1, EN EN 50136-2-1 ir EN 50131-5-3 (EN 50131-2-2, EN 50131-2-6, EN 50131-4, EN 50134-2, EN 50136-1-1) standartą.</p> <p>2. Pateikti išduotus gaminių atitikties sertifikatus Grade II (EN50131) užsakovui anglų kalba.</p> <p>3. Sertifikavimo paslaugos turi būti suteiktos per 90d. nuo paskutinių dokumentų pateikimų skirtų sertifikuojamų gaminių bandymų, testų ir kitų patikslinimų, reikalingų sutarties užsakymui įvykdyti.</p>	<p>1. Perform wireless alarm system devices: ESIM384, EWD3, EWP3, EWKB4, EWK2, EWK2A, EWS2, EWS3, EWKB5, ELAN3-ALARM, ME1, EPGM1, EKB2, EKB3 tests, analysis, which are necessary to obtain Grade II (EN50131) for these devices:</p> <p>1.1. Verifying of RF links communications criteria for components used in intruder alarms systems installed on protected premises in accordance with EN 50131-5-3:2005+A1:2008+IS1:2010 standard.</p> <p>1.2. Testing components used in intruder alarms systems installed on protected premises in accordance with EN 50131-1, EN 50131-3, EN 50131-6, EN 50136-1-1, EN EN 50136-2-1 and EN 50131-5-3 (EN 50131-2-2, EN 50131-2-6, EN 50131-4, EN 50134-2, EN 50136-1-1) standard.</p> <p>2. Provide issued certificates Grade II (EN50131) for the customer in english language.</p> <p>3. The services must be provided within 90 days from the last amendments performed for devices testings, analysis or other adjustments required to fulfil the contract orders.</p>
---	---